DE

OMRON

Automatisches Handgelenk-Blutdruckmessgerät

RS4 (HEM-6181-E)

Gebrauchsanweisung 1

UK CA 0086 CE 0197

IM1-HEM-6181-E-05-01/2022
Ausgabedatum: 2022-06-27
5681802-7B

All for Healthcare

Vor Nutzung die Anleitung lesen.

Wichtige Sicherheitsinformationen sind in Anleitung 1 enthalten. Informationen über die Montage des Gelenkhandgerätes sind in Anleitung 2 enthalten.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf des automatischen Handgelenk-Blutdruckmessgeräts RS4. Das Blutdruckmessgerät muss am Handgelenk getragen werden.
Das Blutdruckmessgerät verwendet eine oszillometrische Methode zur Blutdruckmessung. Wenn die Manschette sich aufpumpt, tastet das Messgerät die Druckpulsationen der Arterie unter der Manschette ab. Die Pulse werden oszillometrische Pulse genannt. Der elektronische Drucksensor zeigt einen digitalen Blutdruckwert an.

Sicherheitshinweise

Diese Gebrauchsanweisung bietet Ihnen wichtige Informationen zu dem automatischen Handgelenk-Blutdruckmessgeräts RS4. Sie müssen alle Sicherheits- und Bedienhinweise LESEN und VERSTEHEN, um ein sicheres und ordnungsgemäßes Funktionieren des Messgeräts zu gewährleisten. Wenn Sie diese Anweisungen nicht verstehen oder Fragen haben, kontaktieren Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter, bevor Sie versuchen, das Messgerät zu verwenden. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck an Ihren Arzt.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ein Messgerät für die Messung von Blutdruck und Puls an Erwachsenen mit einem Handgelenksumfang von 13,5 bis 21,5 cm. Dieses Messgerät erkennt das Auftreten unregelmäßiger Herzschläge während der Messung und zeigt dies zusammen mit dem Messergebnis durch ein Symbol an. Es ist hauptsächlich für den allgemeinen Haushaltsgebrauch ausgelegt.

Erhalt und Inspektion

Nehmen Sie das Messgerät aus der Verpackung und prüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Messgerät im Fall einer Beschädigung NICHT und kontaktieren Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie die Wichtige Sicherheitsinformationen in dieser Gebrauchsanweisung, bevor Sie dieses Messgerät verwenden.
Bitte befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig, damit Ihre Sicherheit gewährleistet ist.
Bitte bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck an IHREN ARZT.

⚠Warnung **Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu sehr schweren Verletzungen führen kann.**

- Setzen Sie das Messgerät NICHT für Säuglinge, Kleinkinder, Kinder oder Personen ein, die sich nicht äußern können.
- Passen Sie NICHT aufgrund der Werte dieses Blutdruckmessgerätes die Medikation an. Nehmen Sie die Medikamente wie von Ihrem Arzt verschrieben. NUR ein Arzt ist qualifiziert, um Bluthochdruck zu diagnostizieren und zu behandeln.
- Legen Sie das Messgerät NICHT an einem verletzten Handgelenk oder an einem Handgelenk an, das medizinisch behandelt wird.
- Legen Sie die Manschette NICHT während einer Infusion oder Bluttransfusion an.
- Verwenden Sie das Messgerät nicht in Bereichen mit Hochfrequenz-Chirurgiegeräten (HF), Magnetresonanztomographie-Geräten (MRT) oder Computertomographie-Scannern (CT). Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Messgeräts und/oder fehlerhaften Werten führen.
- Verwenden Sie das Messgerät nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen oder in der Nähe entzündlicher Gase.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Messgerät bei häufig auftretenden Arrhythmien wie zum Beispiel atrialen oder ventrikulären Extrasystolen oder Vorhofflimmern, Arteriosklerose, schlechter Durchblutung, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie oder Nierenerkrankungen einsetzen. BEACHTEN Sie, dass diese Zustände die Messwerte zusätzlich durch Bewegung, Zittern oder Schütteln des Patienten beeinflussen können.
- Behandeln Sie sich NIE auf Basis Ihrer Werte selbst und stellen Sie auf dieser Basis auch NIE eigene Diagnosen. Wenden Sie sich STETS an Ihren Arzt.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die bei Verschlucken eine Erstickungsgefahr für Säuglinge, Kleinkinder und Kinder darstellen können.

Batterien einsetzen und auswechseln

- Die Batterien außerhalb der Reichweite von Säuglingen, Kleinkindern und Kindern aufbewahren.

⚠Achtung: **Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder Geräteschäden beziehungsweise Schäden an anderen Gegenständen führen kann.**

- Verwenden Sie das Messgerät nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Hautirritationen oder Unwohlsein auftreten.
- Wenden Sie sich vor Verwendung des Messgeräts an Ihren Arzt, wenn Sie das Messgerät an einem Handgelenk verwenden, an dem ein/e intravaskuläre/r Zugang oder Therapie, oder ein arteriovenöser (A-V) Shunt vorhanden ist, da vorübergehende Störungen des Blutflusses auftreten und zu Verletzungen führen können.
- Wenden Sie sich vor Verwendung des Messgeräts an Ihren Arzt, wenn Sie eine Mastektomie hatten.
- Wenden Sie sich vor Verwendung des Messgeräts an Ihren Arzt, wenn Sie schwere Durchblutungsprobleme oder Blutstörungen haben, da das Aufpumpen der Manschette zu Blutergüssen führen kann.
- Messen Sie NICHT öfter als nötig, da es sonst aufgrund von Störungen des Blutflusses zu Blutergüssen kommen kann.
- Pumpen Sie die Manschette NUR DANN auf, wenn sie am Handgelenk angelegt ist.
- Entfernen Sie die Manschette, wenn während der Messung kein Luftablass erfolgt.
- Verwenden Sie das Messgerät AUSSCHLIESSLICH zum Messen des Blutdrucks.
- Stellen Sie während der Messung sicher, dass sich kein mobiles Gerät oder anderes elektrisches Gerät, das elektromagnetische Felder erzeugt, innerhalb von 30 cm von diesem Messgerät entfernt befindet. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Messgeräts und/oder fehlerhaften Werten führen.
- Zerlegen Sie das Messgerät und seine Komponenten NICHT und versuchen Sie NICHT, diese selbst zu reparieren. Dies könnte zu falschen Messwerte führen.
- Verwenden Sie das Messgerät NICHT an einem Ort, an dem es Feuchtigkeit oder Spritzwasser ausgesetzt sein könnte. Dies könnte das Messgerät beschädigen.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT in einem fahrenden Fahrzeug, wie z. B. in einem Auto.
- Lassen Sie das Messgerät NICHT fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen oder Vibrationen aus.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT an Orten mit hoher oder niedriger Luftfeuchtigkeit oder hohen oder niedrigen Temperaturen. Siehe Kapitel 6.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Messgerät die Blutzirkulation nicht beeinträchtigt, indem Sie während der Messung das Handgelenk beobachten.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT in Umgebungen mit hoher Beanspruchung, wie z. B. in Krankenhäusern oder Arztpraxen.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT gleichzeitig mit anderen medizinischen elektrischen Geräten (ME-Geräten). Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Messgeräts und/oder fehlerhaften Werten führen.
- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sind Baden, Alkohol- und Koffeingenuss, Rauchen, Sport und Mahlzeiten zu meiden.
- Ruhen Sie vor einer Messung mindestens 5 Minuten.
- Entfernen Sie eng anliegende, dicke Kleidung und Accessoires von Ihrem Handgelenk, während Sie eine Messung durchführen.
- Halten Sie während der Messung still und sprechen Sie NICHT.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NUR bei Personen, deren Handgelenksumfang innerhalb des für die Manschette vorgegebenen Bereichs liegt.
- Bevor Sie eine Messung durchführen, vergewissern Sie sich, dass sich das Messgerät an die Raumtemperatur angepasst hat. Eine Messung nach einer extremen Temperaturveränderung kann zu einem ungenauen Messergebnis führen. Wurde das Messgerät bei der Mindest- oder Höchstaufbewahrungstemperatur aufbewahrt, empfiehlt OMRON, das Messgerät vor der Durchführung einer Messung bei der angegebenen Betriebstemperatur ca. zwei Stunden lang aufwärmen oder abkühlen zu lassen. Weitere Informationen zur Betriebs- und Aufbewahrungs- bzw. Transporttemperatur finden Sie in Kapitel 6.
- Falten Sie die Manschette NICHT zu stark.
- Lesen und befolgen Sie vor der Entsorgung des Gerätes, von Zubehör oder optionalen Teilen den Abschnitt „Korrekte Entsorgung dieses Produkts" in Kapitel 8.
- Verwenden Sie dieses Messgerät nicht nach Ende der Nutzungsdauer. Informationen dazu erhalten Sie in Kapitel 6.

Batterien einsetzen und auswechseln

- Die Batterien NICHT in verkehrter Richtung (Pole auf den falschen Seiten) einsetzen.
- Mit diesem Messgerät AUSSCHLIESSLICH 2 „AAA"-Alkalibatterien verwenden. KEINE anderen Batterietypen verwenden. KEINE neuen und gebrauchten Batterien zusammen verwenden. KEINE Batterien verschiedener Marken zusammen verwenden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Messgerät lange Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus. Suchen Sie sofort Ihren Arzt auf.
- Sollte Batterieflüssigkeit auf die Haut gelangen, fort mit reichlich sauberem, lauwarmem Wasser abspülen. Wenn Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen andauern, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Die Batterien nach Verfallsdatum NICHT verwenden.
- Überprüfen Sie die Batterien regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie in einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH Batterien, die für dieses Messgerät vorgesehen sind. Die Verwendung nicht geeigneter Batterien kann das Gerät beschädigen und/oder zu Gefahren im Zusammenhang mit dem Messgerät führen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn Sie eine Messung an Ihrem rechten Handgelenk vornehmen, legen Sie die Manschette genauso an wie am linken Handgelenk.
- Der Blutdruck kann sich zwischen dem rechten und linken Handgelenk unterscheiden, und die gemessenen Blutdruckwerte können unterschiedlich sein. OMRON empfiehlt daher, immer dasselbe Handgelenk für Messungen zu verwenden. Falls sich die Werte zwischen beiden Handgelenken sehr deutlich unterscheiden, sollten Sie mit Ihrem Arzt absprechen, welches Handgelenk Sie für Messungen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Manschette nicht über dem hervorstehenden Handgelenksknochen außen am Handgelenk liegt.
- Drücken Sie zum Anhalten der Messung einmal die Taste [START/STOP], um die Luft aus der Manschette abzulassen.
- Ihr Messgerät schaltet sich automatisch nach 2 Minuten aus.
- Warten Sie zwischen einzelnen Messungen 2 - 3 Minuten. Während dieser Wartezeit entspannen sich die Arterien und nehmen die Form vor der Messung wieder an. Abhängig von Ihren physiologischen Eigenschaften muss die Wartezeit ggf. erhöht werden.

Batterien einsetzen und auswechseln

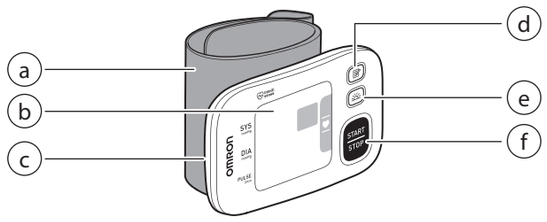
- Die mitgelieferten Batterien können eine kürzere Lebensdauer haben als neue Batterien.
- Die Entsorgung gebrauchter Batterien sollte in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen.

1. Übersicht über das Messgerät

1.1 Inhalt

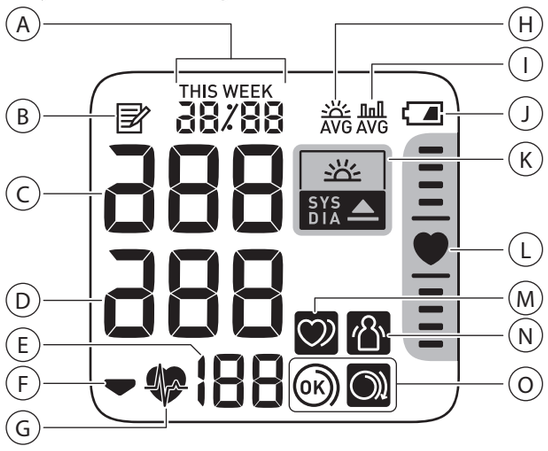
Messgerät, 2 „AAA"-Alkalibatterien, Hartschalenbox, Gebrauchsanweisung 1 und 2

1.2 Monitor



a. Manschette (Handgelenksumfang 13,5 cm bis 21,5 cm)
b. Anzeige
c. Batteriefach
d. Speichertaste
e. Taste [Morgenmittelwert]
f. Taste [START/STOP]

1.3 Symbole auf der Anzeige



A		**Datum- und Uhrzeit-Anzeige**
B		**Speichersymbol** Erscheint bei Anzeige der gespeicherten Werte.
C		**Systolischer Blutdruckwert**
D		**Diastolischer Blutdruckwert**
E		**Pulsanzeige/Speichernummer** Puls erscheint nach der Messung. ent. Wenn Sie die Taste drücken, erscheint die Speichernummer ca. eine Sekunde lang, bevor der Puls wieder auf der Anzeige erscheint.
F		**Symbol Luftablass** Erscheint beim Ablassen der Luft aus der Manschette.
G		**Herzschlagsymbol** Blinkt beim Durchführen einer Messung.
H	AVG	**Symbol Morgenmittelwert** Erscheint bei Anzeige der wöchentlichen Durchschnittswerte, die am Morgen gemessen wurden. Auf dem Display erscheinen Wochenmittelwerte für die morgendlichen Messungen über einen Zeitraum von 4 Wochen.
I	AVG	**Mittelwertsymbol** Erscheint, wenn die Durchschnittswerte der letzten 2 oder 3 Messungen innerhalb von 10 Minuten angezeigt werden.
J		**Batteriesymbol (für niedrigen Batterieladestand)** Blinkt bei niedrigem Batterieladestand.
		Batteriesymbol (für erschöpften Batterieladestand) Erscheint, wenn die Batterieladung erschöpft ist.
K	SYS DIA	**Symbol Hypertonie** Erscheint, falls Ihr systolischer Blutdruck einen Wert von 135 mmHg und oder Ihr diastolischer Blutdruck einen Blutdruck von 85 mmHg übersteigt.
	SYS DIA	**Symbol Morgenhypertonie** Erscheint, wenn der wöchentliche Morgenmittelwert bei 135/85 mmHg oder höher liegt.
L		**Positionskontrolle** Ihr Messgerät verfügt über einen integrierten, fortschrittlichen Positionssensor, der als Hilfe bei der Bestimmung der korrekten Höhe des Messgeräts dient. Das Symbol „" erscheint, wenn Ihr Messgerät bei der Messung im Verhältnis zum Herzen die richtige Position hat. Wenn sich Ihr Messgerät in einer höheren oder niedrigeren Position im Verhältnis zum Herz befindet, wird die Positionsbestimmungsleiste für das Herz oberhalb oder unterhalb des Herzsymbols angezeigt, um die korrekte Positionierung des Handgelenks zu steuern.
M		**Symbol Unregelmäßiger Herzschlag** Erscheint zusammen mit den Werten, wenn während einer Messung mindestens zweimal ein unregelmäßiger Herzschlag erkannt wird. Ein unregelmäßiger Herzschlag ist definiert als ein Herzrhythmus, der weniger als 25 % oder mehr als 25 % des mittleren Herzrhythmus beträgt, der erkannt wird, während Ihr Messgerät den Blutdruck misst. Erscheint es wiederholt, empfehlen wir Ihnen dringend, einen Arzt zu konsultieren und dessen Anweisungen zu befolgen.
N		**Symbol Bewegungsfehler** Erscheint zusammen mit den Messwerten, wenn sich Ihr Körper während einer Messung bewegt. Wenn das Symbol erscheint, entfernen Sie die Manschette und warten Sie 2 bis 3 Minuten. Bleiben Sie dann ruhig sitzen und nehmen Sie eine weitere Messung vor.
O	OK	**Symbol Manschettensitzkontrolle (OK)** Erscheint, wenn die Manschette beim Durchführen einer Messung ordnungsgemäß am Handgelenk angelegt ist. Es erscheint außerdem, wenn ehemalige Werte angezeigt werden.
		Symbol Manschettensitzkontrolle (locker) Erscheint, wenn die Manschette beim Durchführen einer Messung nicht ordnungsgemäß am Handgelenk angelegt ist. Es erscheint außerdem, wenn ehemalige Werte angezeigt werden.

ESH/ESC-Richtlinien* für das Management von arterieller Hypotonie (2013)

Definitionen von Hypertonie bei Blutdruckmessungen in der Arztpraxis und zu Hause

	In der Arztpraxis	Zu Hause
Systolischer Blutdruck	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolischer Blutdruck	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Diese Wertebereiche stammen aus statistischen Angaben zu Blutdruck.

* European Society of Hypertension (ESH) und European Society of Cardiology (ESC).

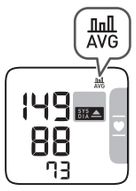
⚠ Warnung

- Behandeln Sie sich NIE auf Basis Ihrer Werte selbst und stellen Sie auf dieser Basis auch NIE eigene Diagnosen. Wenden Sie sich STETS an Ihren Arzt.

2.1 Anzeige des Durchschnittswerts

Das Messgerät kann einen Mittelwert basierend auf den letzten 2 oder 3 Messwerten errechnen, die innerhalb von 10 Minuten gemessen wurden.

1. Wenn ihr Messgerät aus ist, die Taste für mehr als 2 Sekunden halten.



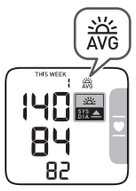
Hinweis

- Falls für diesen Zeitraum nur 2 Werte im Speicher sind, wird der Mittelwert anhand dieser 2 Werte berechnet.
- Falls der Mittelwert hoch ist (siehe Abschnitt 1.3), erscheint das Symbol „".

2.2 Anzeige des wöchentlichen Morgenmittelwerts

Das Messgerät berechnet für jeden Benutzer wöchentliche Mittelwerte aus den am Morgen innerhalb der letzten 4 Wochen durchgeführten Messungen und zeigt diese an.

1. Drücken Sie einmal die Taste .
Der wöchentliche Morgenmittelwert für die aktuelle Woche „THIS WEEK" erscheint auf dem Display.
Falls der wöchentliche Morgenmittelwert hoch ist (siehe Abschnitt 1.3), erscheint das Symbol „".

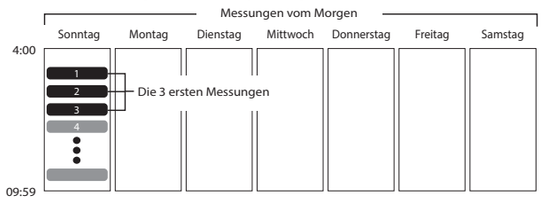


2. Drücken Sie danach erneut die Taste , um den Mittelwert für die vorherige Woche anzuzeigen.
Das Messgerät zeigt „-1 WEEK" für den Mittelwert der letzten Woche und bis zu „-3 WEEK" für die ältesten Mittelwerte an.

3. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um Ihr Messgerät auszuschalten.

Wöchentlicher Morgenmittelwert

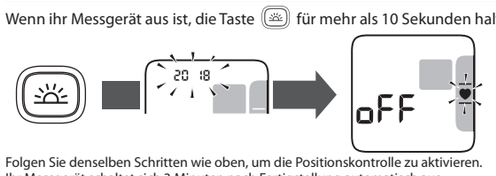
Das ist der Mittelwert für Messungen, die am Morgen (4:00 Uhr bis 09:59 Uhr) zwischen Sonntag und Samstag erfasst werden. Es werden nur die ersten 3 Messungen vom Morgen zwischen 4:00 und 9:59 Uhr verwendet, um den Morgenmittelwert für jeden Tag zu errechnen.



3.1 Positionskontrolle deaktivieren/aktivieren

Die Positionskontrolle ist standardmäßig aktiviert.

1. Wenn ihr Messgerät aus ist, die Taste für mehr als 10 Sekunden halten.



Folgen Sie denselben Schritten wie oben, um die Positionskontrolle zu aktivieren.
Ihr Messgerät schaltet sich 3 Minuten nach Fertigstellung automatisch aus.

4. Fehlermeldungen und Problembehebung

Falls eines der unten genannten Probleme während der Messung auftritt, sollten Sie zuerst überprüfen, ob sich andere elektrische Geräte in einer Reichweite von 30 cm befinden. Wenn das Problem weiterhin besteht, sehen Sie bitte in der folgenden Tabelle nach.

Anzeige/Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
E1 erscheint oder die Manschette pumpt nicht auf.	Die Manschette ist nicht richtig angelegt.	Legen Sie die Manschette ordnungsgemäß an und nehmen Sie anschließend eine weitere Messung vor. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 3 in Anleitung 2.
	Die Manschette verliert Luft/ hat ein Leck.	Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.
E3 erscheint	Die Manschette ist zu stark aufgepumpt und übersteigt 300 mmHg.	Beim Vornehmen einer Messung die Manschette nicht berühren.
E4 erscheint	Sie bewegen sich oder reden während der Messung. Vibrationen stören eine Messung.	Halten Sie still und sprechen Sie nicht während einer Messung.
ES / / erscheint	Der Puls wird nicht richtig erfasst.	Legen Sie die Manschette ordnungsgemäß an und nehmen Sie anschließend eine weitere Messung vor. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 3 in Anleitung 2. Halten Sie still und setzen Sie sich während einer Messung korrekt hin. Erscheint das Symbol „" wiederholt, empfehlen wir Ihnen dringend, einen Arzt zu konsultieren.
E7 erscheint	Ihr Handgelenk wird während einer Messung auf und ab bewegt.	Bewegen Sie nicht Ihr Handgelenk. Nehmen Sie dann eine weitere Messung vor. Siehe Kapitel 3.
Er erscheint	Das Messgerät ist defekt.	Drücken Sie erneut die Taste [START/STOP]. Falls „Er" immer noch erscheint, sollten Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter kontaktieren.
Herzschlagsymbol Es erscheinen weder das Herz-Symbol in der Positions-kontrolle noch die Positions-kontrolle.	Die Positionskontrolle ist deaktiviert.	Aktivieren Sie die Positionskontrolle. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 3 in dieser Anleitung.
blinkt	Batteriestand niedrig.	Es wird der Austausch der beiden Alkalibatterien gegen neue empfohlen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
erscheint oder das Messgerät wird während einer Messung unerwartet ausgeschaltet.	Batterien sind aufgebraucht.	Tauschen Sie die beiden Alkalibatterien sofort gegen neue aus. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
Keine Energieversorgung. Auf der Anzeige des Messgeräts erscheint nichts.	Batterien sind vollständig aufgebraucht.	Tauschen Sie die beiden Alkalibatterien sofort gegen neue aus. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
	Die Batterien sind nicht richtig herum eingelegt.	Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt wurden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
Es erscheinen zu hohe oder zu niedrige Werte.	Der Blutdruck unterliegt ständigen Schwankungen. Viele Faktoren wie Belastung, Tageszeit und die Art und Weise des Anlegens der Manschette können sich auf Ihren Blutdruck auswirken. Lesen Sie hierzu die Abschnitte 9 in dieser Anleitung und Abschnitt 3-5 in Anleitung 2.	
Beim Auftreten anderer Probleme.	Drücken Sie auf die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten, und drücken Sie dann zum Start der Messung die Taste erneut. Besteht das Problem weiterhin, alle Batterien herausnehmen und 30 Sekunden lang warten. Die Batterien dann wieder einsetzen. Falls das Problem weiterhin besteht, sollten Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter kontaktieren.	

5.1 Wartung

Folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen, um Ihr Messgerät vor Beschädigungen zu schützen:

- Durch Veränderungen oder Modifikationen, die vom Hersteller nicht genehmigt sind, wird die Benutzergarantie ungültig.

⚠Achtung:

- Zerlegen Sie das Messgerät und seine Komponenten NICHT und versuchen Sie NICHT, diese selbst zu reparieren. Dies könnte zu falschen Messwerte führen.

5.2 Aufbewahrung

Das Messgerät in der Hartschalenbox lassen, wenn es nicht verwendet wird.

- Bewahren Sie Ihr Messgerät an einem sauberen, sicheren Ort auf.

Lagern Sie Ihr Messgerät nicht unter folgenden Bedingungen:

- Wenn das Messgerät feucht ist.
- An Orten, die extremen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Staub oder ätzenden Dämpfen, wie etwa Bleichmitteln, ausgesetzt sind.
- An Orten, die Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt sind.

5.3 Reinigung

- Keine Scheuermittel oder flüchtigen Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch oder ein weiches, mit neutraler Seife angefeuchtetes Tuch, um Ihr Messgerät und die Manschette zu reinigen, und wischen Sie sie dann mit einem trockenen Tuch ab.
- Das Messgerät und die Manschette nicht waschen oder in Wasser eintauschen.
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder ähnliche Lösungsmittel zur Reinigung des Messgeräts und der Manschette.

5.4 Kalibrierung und Wartung

- Die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgerätes wurde sorgfältig geprüft und im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
- Es wird im Allgemeinen empfohlen, bei dem Messgerät alle zwei Jahre eine messtechnische Kontrolle durchführen zu lassen, um die korrekte Funktion und die Genauigkeit des Gerätes sicherzustellen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten OMRON-Fachhändler oder den OMRON-Kundenservice, dessen Adresse auf der Verpackung oder den beigelegten Broschüren angegeben ist.

6. Specifications

Produktkategorie	Elektronische Blutdruckmessgeräte
Produktbeschreibung	Automatisches Handgelenk-Blutdruckmessgerät
Modell (Code)	RS4 (HEM-6181-E)
Anzeige	Digitales LCD-Display
Druckmessbereich der Manschette	0 bis 299 mmHg
Blutdruckmessbereich	SYS: 60 bis 260 mmHg DIA: 40 bis 215 mmHg
Pulsmessbereich	40 bis 180 Schläge/Min.
Genauigkeit	Druck: ±3 mmHg Puls: ±5 % des angezeigten Werts
Aufpumpen	Automatisch mit Elektro-Pumpe
Luftablass	Automatisches schnelles Ablassen
Messmethode	Oszillometrische Methode
Betriebsmodus	Dauerbetrieb
IP-Klassifizierung	IP 22
Nennleistung	3 V Gleichstrom, 3,0 W
Stromquelle	2 1,5-V-„AAA"-Alkalibatterien
Batterielebensdauer	Ca. 300 Messungen (mit neuen Alkalibatterien)
Betriebslebensdauer	5 Jahre
Betriebsbedingungen	+10 °C bis +40 °C / 15 bis 90 % RH (nicht kondensierend) / 800 bis 1060 hPa
Lagerungs-/Transportbedingungen	-20 °C bis +60 °C / 10 bis 90 % RH (nicht kondensierend)
Gewicht	Circa 86 g (ohne Batterien)
Abmessungen	Circa 93 mm (B) × 62 mm (H) × 20 mm (T) (Ohne Manschette)
Messbarer Handgelenksumfang	13,5 bis 21,5 cm
Speicher	Speichert bis zu 60 Werte
Inhalt	Messgerät, Hartschalenbox, 2 „AAA"-Alkalibatterien, Gebrauchsanweisung 1 und 2
Schutz vor Stromschlägen	ME-Gerät mit interner Versorgung
Anwendungsteil	Typ BF (Manschette)
Höchsttemperatur für das Anwendungsteil	Weniger als +48 °C

Hinweis

- Änderung dieser technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.
- In der klinischen Validierungsstudie wurde K5 zur Messung des diastolischen Blutdrucks bei 85 Probanden verwendet.
- Dieses Messgerät wurde gemäß den Anforderungen der Norm EN ISO 81060-2:2014 klinisch getestet und entspricht den Anforderungen der Normen EN ISO 81060-2:2014 und EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020.
- Die IP-Klassifizierung gibt den Schutzgrad von Gehäusen gemäß IEC 60529 an. Das Messgerät ist vor festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von 12,5 mm und mehr – etwa einem Finger – sowie schräg fallenden Wassertropfen geschützt, die bei der normalen Verwendung Probleme verursachen können.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung bei Schwangeren validiert worden.
- Bitte melden Sie etwaige schwerwiegende Vorfälle, die sich auf dieses Gerät beziehen, dem Hersteller und der zuständigen Stelle des Mitgliedsstaats, in dem Sie niedergelassen sind.

7. Eingeschränkte Garantie

Vielen Dank für den Kauf eines OMRON-Produkts. Diese Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und mit großer Sorgfalt hergestellt. Es wurde entwickelt, um Sie voll zufriedenzustellen, insofern es korrekt betrieben und gewartet wird, wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.
OMRON übernimmt für dieses Produkt eine Garantie für die Zeitdauer von 5 Jahren nach dem Kauf. OMRON garantiert die korrekte Konstruktion, Fertigung und Materialien für dieses Produkt. Während dieser Garantiedauer übernimmt OMRON, ohne Gebühren für Arbeiten oder Teile zu erheben, die Reparatur bzw. den Austausch defekter Produkte oder defekter Teile.
Die Garantie deckt folgende Punkte nicht ab:

A. Transportkosten und Transportrisiken.
B. Kosten für Reparaturen bzw. Defekte, die durch Reparaturen unbefugter Personen entstanden sind.
C. Regelmäßige Überprüfungs- und Wartungsarbeiten.
D. Ausfall oder Verschleiß optionaler Teile oder anderen Zubehörs außer dem Hauptgerät selbst, außer oben ausdrücklich garantiert.
E. Kosten, die durch eine Anspruchsverweigerung entstehen (hier werden Gebühren erhoben).
F. Jegliche Schäden und Verletzungen, die versehentlich oder durch Missbrauch entstehen.
G. Kalibrierungsdienste sind nicht in der Garantie enthalten.

Falls Garantieleistungen in Anspruch genommen werden müssen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder einen autorisierten OMRON-Vertreter. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/den Broschüren oder erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Falls Sie Schwierigkeiten haben sollten, den OMRON-Kundendienst zu finden, wenden Sie sich für weitere Informationen an uns. www.omron-healthcare.com
Eine Reparatur oder ein Austausch im Rahmen der Garantie führt nicht zu einer Verlängerung oder Erneuerung der Garantiedauer.
Die Garantie wird nur gewährt, wenn das komplette Produkt zusammen mit der Originalrechnung/ dem Kassenbeleg für den Kunden ausgestellt und durch den Händler zurückgesandt wird.

8. Leitfaden und Herstellererklärung

- Dieses Blutdruckmessgerät wurde gemäß der europäischen Norm EN1060 entwickelt. Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmessgeräte.
- Dieses OMRON-Produkt wurde unter Einhaltung des strengen Qualitätssystems von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan, hergestellt. Das Herzstück für OMRON-Blutdruckmessgeräte, der Drucksensor, wird in Japan hergestellt.

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

HEM-6181-E, hergestellt von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., entspricht der Norm EN60601-1-2:2015 EMV (elektromagnetische Verträglichkeit).
Weitere Dokumente in Übereinstimmung mit dem Standard EMV finden Sie unter www.omron-healthcare.com. Lesen Sie sich auf der Website die EMV-Informationen zu HEM-6181-E durch.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.
Entsorgen Sie dieses Produkt bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

9. Tipps zur Blutdruckmessung

Befolgen Sie diese Anweisungen, um genaue Messwerte sicherzustellen:

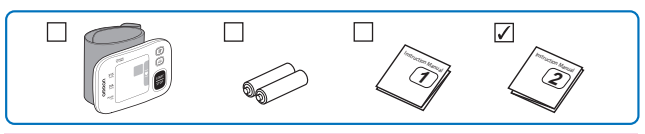
- Durch Stress steigt der Blutdruck. Vermeiden Sie Messungen zu stressreichen Zeiten.
- Die Messungen sollten an einem ruhigen Ort durchgeführt werden.
- Es ist wichtig, jeden Tag zu dem gleichen Zeiten zu messen. Es wird empfohlen, morgens und abends zu messen.
- Denken Sie daran, Aufzeichnungen Ihrer Blutdruck- und Pulsmesswerte für Ihren Arzt bereitzuhalten. Eine Einzelmessung gibt kein genaues Bild Ihres wahren Blutdrucks.
  Bitte verwenden Sie das Blutdruck-Tagebuch, um Aufzeichnungen über mehrere Messwerte über einen bestimmten Zeitraum zu führen. Die PDF-Dateien für das Tagebuch können Sie unter www.omron-healthcare.com herunterladen.

Automatic Wrist
Blood Pressure Monitor
RS4 (HEM-6181-E)
جهاز قياس ضغط الدم المعصمي
ار اس 4 (HEM-6181-E)

OMRON

Instruction Manual 2

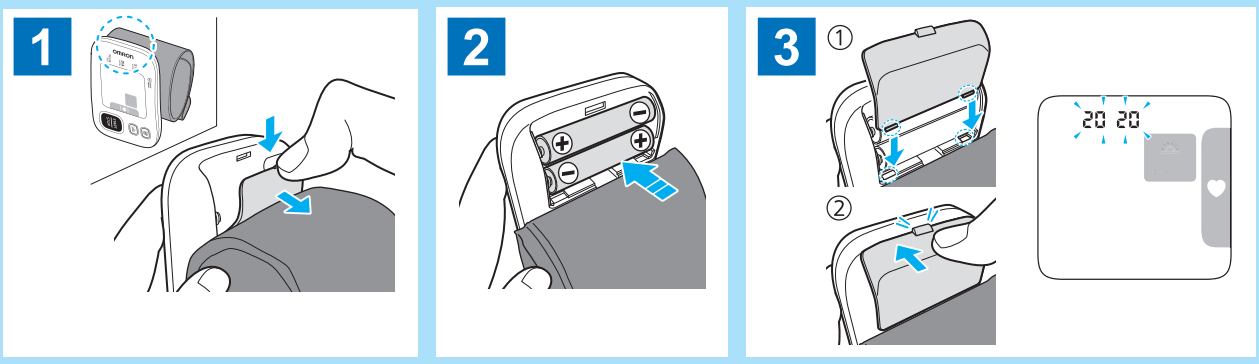
IM2-HEM-6181-E-05-04/2022
5681805-1B



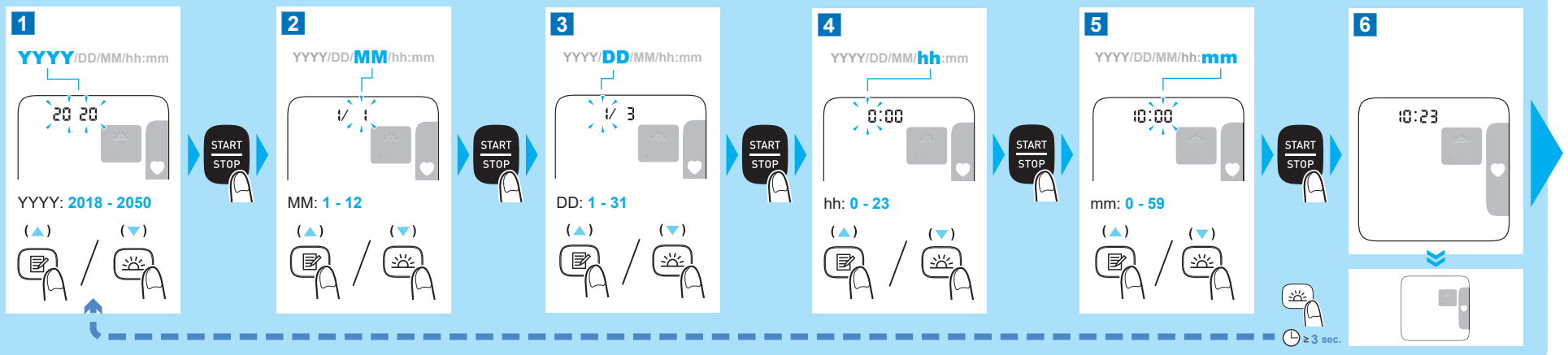
Read the Instruction Manual 1 and 2 before use.
Lire le mode d'emploi 1 et 2 avant l'utilisation.
Lesen Sie vor der Verwendung Gebrauchsanweisung 1 und 2.
Leggere il manuale di istruzioni 1 e 2 prima dell'uso.
Lea el manual de instrucciones 1 y 2 antes del uso.
Lees gebruiksaanwijzing 1 en 2 voor gebruik.
Прочтите руководства по эксплуатации 1 и 2 перед использованием.
Kullanmadan önce, kullanım kılavuzu 1 ve 2 'yi okuyun.
اقرأ دليل الإرشادات 1 و2 قبل الاستخدام.

All for Healthcare

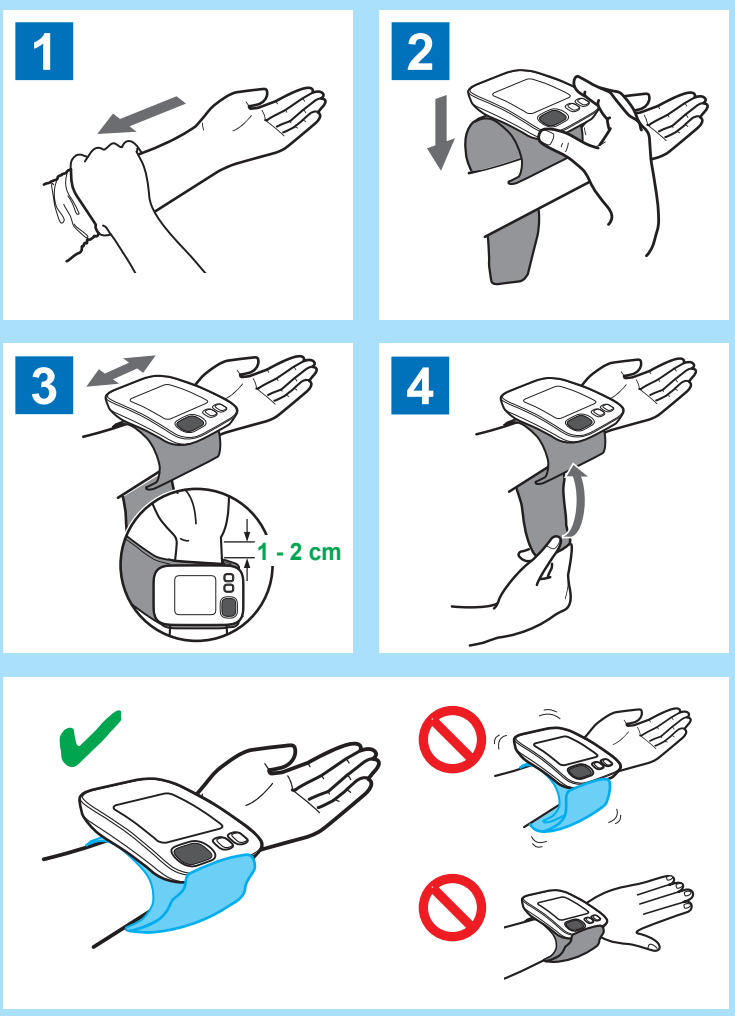
1 Installing Batteries / Mise en place des piles / Batterien einsetzen / Installazione delle batterie / Instalación de las pilas / Batterijen installeren / Установка элементов питания / Pillerin Takılması / تركيب البطاريات



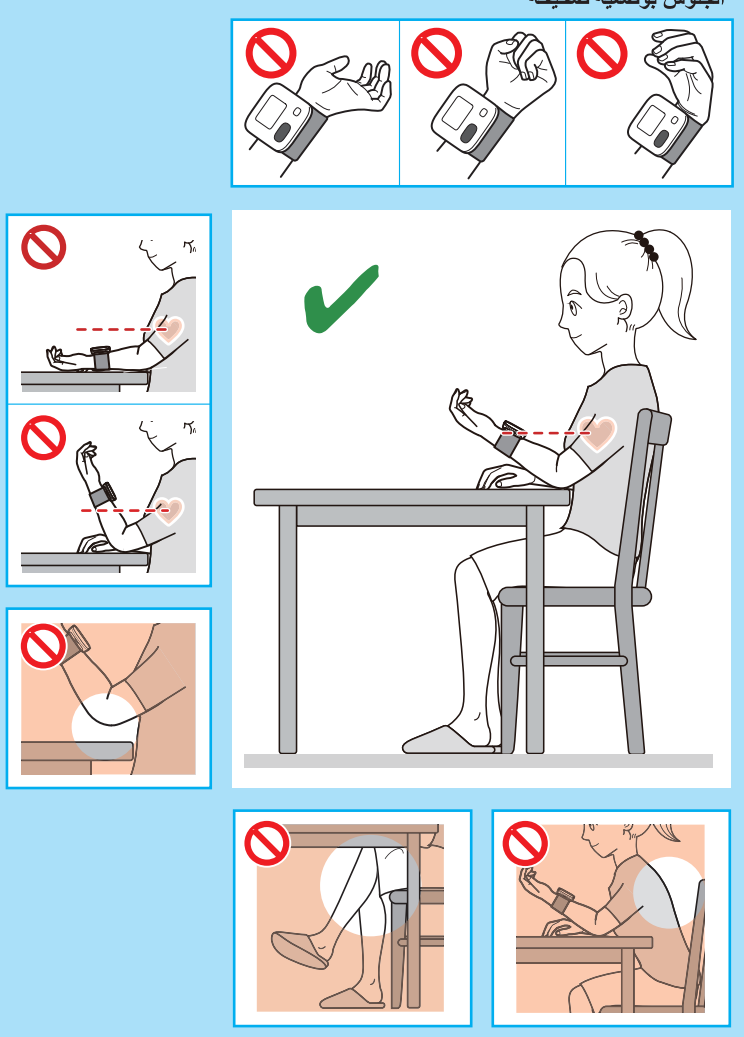
2 Setting the Date and Time / Réglage de la date et de l'heure / Datum und Uhrzeit einstellen / Impostazione di data e ora / Configuración fecha y hora / De datum en tijd instellen / Установка даты и времени / Tarih ve Saat Ayarı / ضبط التاريخ والوقت



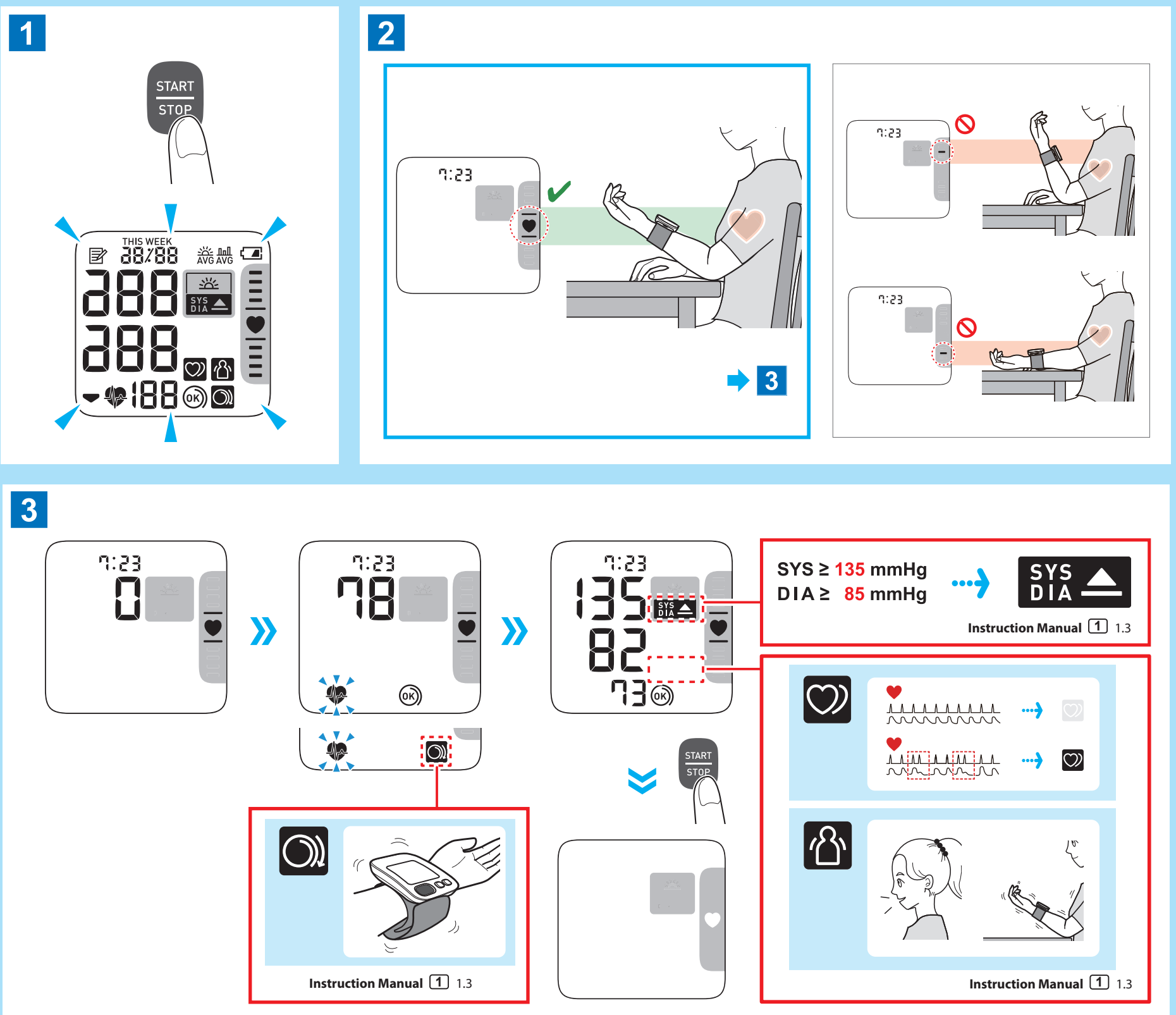
3 Applying the Wrist Cuff / Mise en place du bracelet / Anlegen der Manschette / Applicazione del bracciale / Colocación de la muñequera / De polsmanchet aanbrengen / Закрепление манжеты на запястье / Bilekliğin Takılması / لف الشريط الضاغط للمعصم



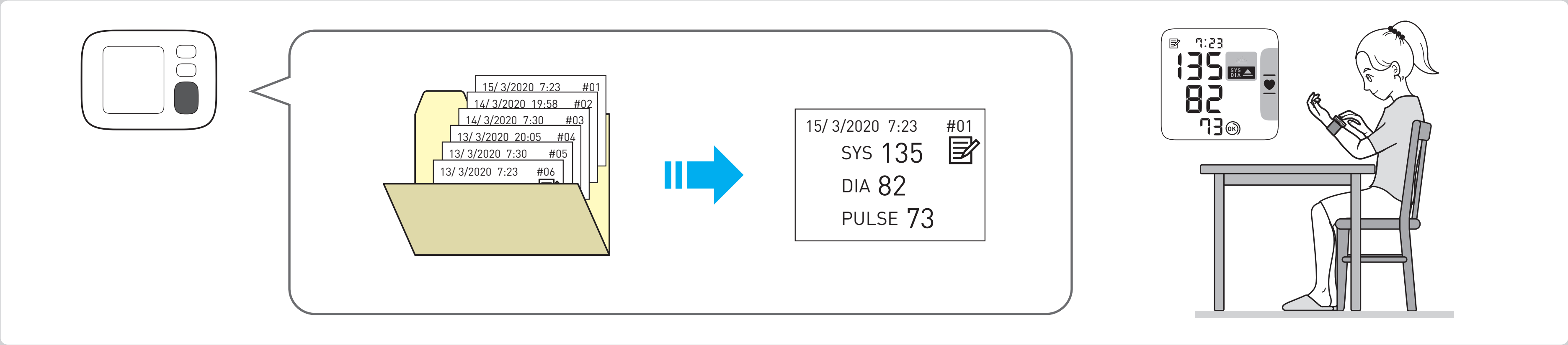
4 Sitting Correctly / Position assise correcte / So sitzen Sie richtig / Come sedersi correttamente / Cómo sentarse correctamente / Correcte plaatsing / Правильная поза / Doğru Oturma / الجلوس بوضعية صحيحة

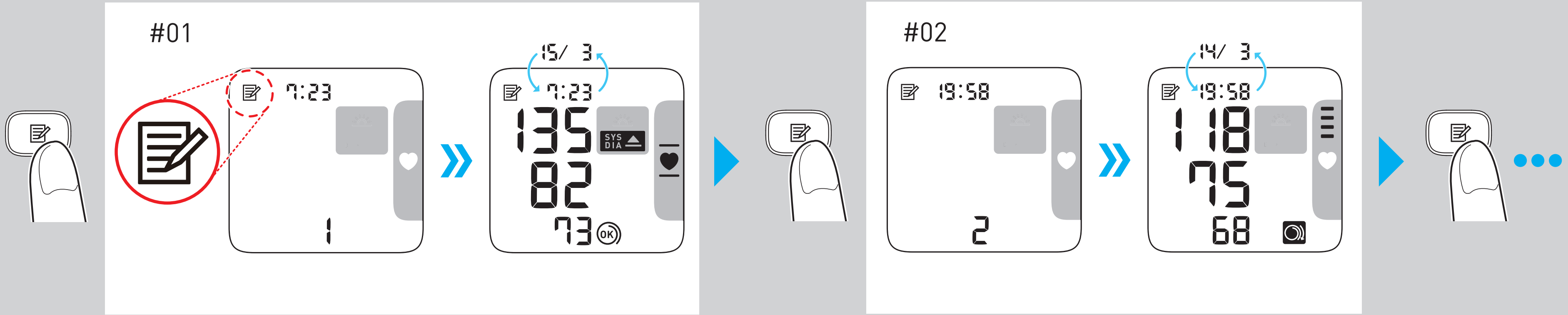


5 Taking a Measurement / Prise de mesure / Eine Messung vornehmen / Misurazione / Realización de una medición / Een meting verrichten / Выполнение измерений / Ölçüm Alma / أخذ القياس

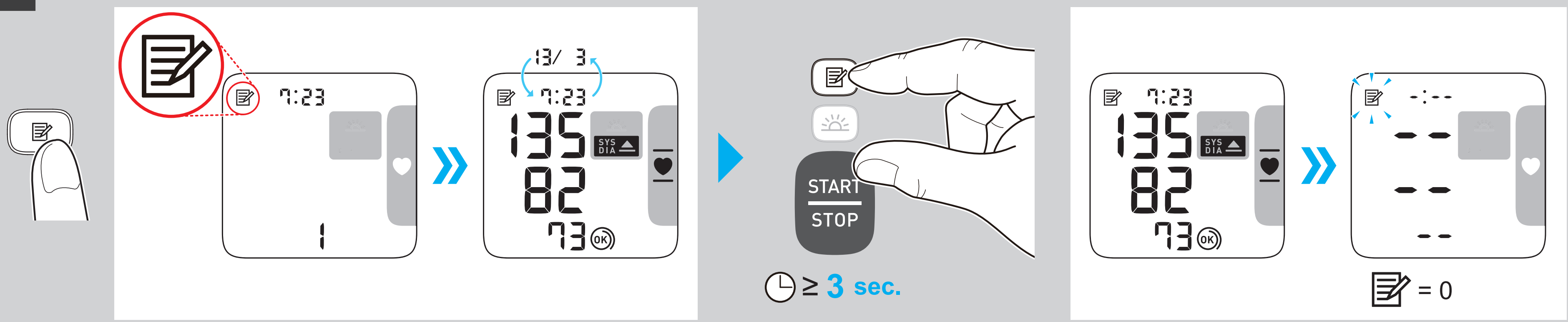


Viewing the Readings Stored in Memory / Affichage des relevés stockés dans la mémoire / Anzeige der gespeicherten Werte / Visualizzazione delle misurazioni conservate in memoria / Visualización de las lecturas almacenadas en la memoria / In het geheugen opgeslagen metingen bekijken / Просмотр сохраненных результатов измерений / Hafızada Saklanan Değerlerin Görüntülenmesi / عرض القراءات المخزنة في الذاكرة





Deleting All Readings Stored in Memory / Suppression de tous les relevés stockés en mémoire / Löschen aller gespeicherten Werte / Eliminazione di tutte le misurazioni conservate in memoria / Eliminación de todas las lecturas almacenadas en la memoria / Alle in het geheugen opgeslagen waarden wissen / Удаление всех сохраненных значений / Hafızada Saklanan Tüm Değerlerin Silinmesi / حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة



Symbols description / Description des symboles / Beschreibung der Anzeigesymbole / Descrizione dei simboli / Descripción de los símbolos / Beschrijving van symbolen / Описание символов / Simgelerin tanımları / وصف الرموز

	Applied part - Type BF : Degree of protection against electric shock (leakage current) Partie appliquée - Type BF : Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite) Anwendungsteil - Typ BF : Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom) Parte applicata - Tipo BF : Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione) Partes en contacto, tipo BF : Grado de protección contra descarga eléctrica (corriente de fuga) Toegepast onderdeel - type BF : Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom) Рабочая часть типа BF : Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки) Uygulanan kısım - Tip BF : Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım) الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF درجة الحماية ضد الصدمة الكهربية (تسرب التيار الكهربي)
13.5-21.5cm	Indicates the correct positioning for the monitor on the wrist. Measurable wrist circumference Indique le positionnement correct du tensiomètre sur le poignet. Circonférence du poignet mesurable Gibt die richtige Position des Messgeräts am Handgelenk an. Messbarer Handgelenksumfang Indica il posizionamento corretto del monitor sul polso. Circonferenza del polso misurabile Ilndica la colocación correcta del monitor en la muñeca. Circunferencia medible de la muñeca Duidt de correcte positie van de meter op de pols aan. Meetbare polsomtrek Показывает правильное размещение прибора на запястье. Допустимый обхват запястья Ölçüm cihazının bileğe nasıl doğru şekilde takılacağını gösterir. Ölçülebilir bilek çevresi يشير إلى موضع جهاز القياس على المعصم محيط معصم قابل للقياس
IP XX	Ingress protection degree provided by IEC 60529 / Degré de protection IP fourni par la norme IEC 60529 / Eindringschutz gemäß IEC 60529 / Grado di protezione ingresso secondo IEC 60529 / Grado de protección IP proporcionado por IEC 60529 / Binnendringingsbeschermingsgraad voorzien door IEC 60529 / Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529) IEC 60529 / IEC 60529 tarafından sağlanan giriş koruması derecesi / تم الحصول على درجة الحماية من دخول الأجسام الغريبة حسب المعيار IEC 60529
CE	CE Marking / Marquage CE / CE-Kennzeichnung / Marcatura CE / Marcado CE / CE-merkteken / Знак соответствия директиве CE / CE İşareti / "علامة المطابقة لمعايير الجودة والسلامة والأمان CE الأوروبية
UK CA	UKCA Marking / Marquage UKCA / UKCA-Kennzeichnung / Marchio UKCA / Marcado UKCA / UKCA-markering / Маркировка UKCA / UKCA işareti / علامة تقييم التوافق الخاص بالمملكة المتحدة
SN	Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Numero di serie / Número de serie / Serienummer / Серийный номер / Seri numarası / الرقم التسلسلي
UDI	Unique device identifier / Identifiant unique des dispositifs / Produktidentifizierungsnummer / Identificatore univoco del dispositivo / Identificador único del producto / Unieke apparaat-ID / Уникальный идентификатор устройства / Benzersiz cihaz tanımlayıcısı / معرّف الجهاز الفريد
MD	Medical Device / Dispositif médical / Medizinprodukt / Dispositivo medico / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Tıbbi Cihaz / الجهاز الطبي

	Temperature limitation / Limite de température / Temperaturbegrenzung / Limite di temperatura / Limitación de la temperatura / Temperatuurbegrenzing / Температурный диапазон / Sıcaklık sınırlaması / حدود درجة الحرارة المقبولة
	Humidity limitation / Limite d'humidité / Luftfeuchtigkeitsbegrenzung / Limite di umidità / Limitación de la humedad / Vochtigheidsbegrenzing / Диапазон влажности / Nem sınırlaması / حدود الرطوبة المقبولة
	Atmospheric pressure limitation / Limite de pression atmosphérique / Luftdruckbegrenzung / Limite di pressione atmosferica / Limitación de la presión atmosférica / Luchtdrukbegrenzing / Ограничение атмосферного давления / Atmosfer basıncı sınırlaması / حدود الضغط الجوي المناسب
	Need for the user to consult this instruction manual. L'utilisateur doit consulter ce mode d'emploi. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung lesen. L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni. Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones. Noodzaak voor de gebruiker om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen. Пользователю необходимо обратиться к руководству по эксплуатации. Kullanıcı bu kullanım kılavuzuna başvurmalıdır. ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتيب التعليمات.
	Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety L'utilisateur doit suivre attentivement ce mode d'emploi pour votre sécurité Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen. Per la propria sicurezza, l'utente deve seguire attentamente il presente manuale di istruzioni Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad Noodzaak voor de gebruiker om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden В целях обеспечения безопасности строго следуйте указаниям в этом руководстве по эксплуатации Kendi güvenliğiniz için kullanıcının bu kullanım kılavuzundaki talimatlara tamamen bağlı kalması gerekir حاجة المستخدم إلى اتباع دليل الإرشادات هذا بالكامل للحفاظ على السلامة
	Battery / Pile / Batterie / Batteria / Pila / Batterij / Элемент питания / Pil / بطارية
	Direct current / Courant continu / Gleichstrom / Corrente diretta / Corriente continua / Gelijkstroom / Постоянный ток / Doğru akım / تيار مباشر
	Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Fecha de fabricación / Productiedatum / Дата изготовления / Üretim tarihi / تاريخ التصنيع

Manufacturer **Fabricant** **Hersteller**	**Produttore** **Fabricante** **Fabrikant**	**Производитель** **Üretici** ةعنصُملا ةكرشلا	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53, كونوتسوبو, ترادو- شو موكو، كايوتو 617-0002اليابان
EU-representative **Mandataire dans l'UE** **EU-Repräsentant** EC REP	**Rappresentante per l'UE** **Representante en la UE** **Vertegenwoor diging in de EU**	**Представитель в ЕС** **AB temsilcisi** ليثمتلا ةهج يبورولأا داحتلااب	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU **Importateur dans l'UE** **Importeur in der EU**	**Importatore per l'UE** **Importador en la UE** **Importeur in de EU**	**Импортер в ЕС** **AB' deki ithalatçı** المستورد في الاتحاد الأوروبي	
Production facility **Site de production** **Produktionsstätte**	**Productiefaciliteit** **Stabilimento di produzione** **Planta de producción**	**Производственное подразделение** **Üretim Tesisi** عينصتلا ةأشنم	**OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.** No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
		Importer in the United Kingdom and UK responsible person	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Subsidiaries **Succursales** **Niederlassungen**	**Consociate** **Empresas filiales** **Dochterondernemingen**	**Филиалы** **Yan Kuruluşlar** ةعباتلا تاكرشلا	**OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH** www.omron-healthcare.com/distributors **OMRON SANTÉ FRANCE SAS** www.omron-healthcare.com/distributors

Issue Date / Uitgiftedatum / Date de publication / Дата выпуска / Ausgabedatum / Teslim Tarihi / Data di pubblicazione / تاريخ الإصدار / Fecha de publicación	2022-06-27

Made in Vietnam
Fabriqué en Vietnam
Hergestellt in Vietnam
Prodotto in Vietnam
Fabricado en Vietnam
Geproduceerd in Vietnam
Сделано во Вьетнаме
Vietnam'da Üretilmiştir
صنع في فيتنام